

# La scuola in Italia

“Istruzioni per l’uso”  
*“Modo de uso”*

augusto.bellon

# Argomenti:

- Sistema scolastico italiano
- Immatricolazione Università'
- Legalizzazioni e dichiarazioni di valore
- Visti di studio
- Borse di studio
- Link utili

# Il sistema scolastico italiano

Scuola dell'Infanzia (3 anni)

## ■ Primo ciclo di istruzione

-Primaria (5 anni)

-Secondaria di primo grado (3 anni)

## ■ Secondo ciclo di istruzione

-Secondaria di secondo grado (5 anni)

(a.s. 20010/11 RIFORMA)

# Il sistema scolastico italiano

Secondaria di secondo grado 5 anni  
(a.s. 2010/11 RIFORMA)

- I nuovi licei (5 anni)
- I nuovi istituti tecnici (5 anni)
- I nuovi istituti professionali (3 o 5 anni)

# Il sistema scolastico italiano

## I nuovi licei (5 anni)

- artistico
- delle scienze umane
- classico
- musicale e coreutico
- scientifico
- linguistico

# Il sistema scolastico italiano

## I nuovi istituti tecnici (5 anni)

### ■ **Settore Economico con 2 indirizzi**

- Amministrativo, finanza e marketing
- Turismo

### ■ **Settore tecnologico con 9 indirizzi**

- Meccanica, mecatronica ed energia;
- Trasporti e logistica;
- Elettronica ed elettrotecnica;
- Informatica e telecomunicazioni;
- Grafica e comunicazione;
- Chimica, materiali e biotecnologie;
- Sistema moda;
- Agraria e agroalimentare e industria;
- Costruzioni, ambiente e territorio.

# Il sistema scolastico italiano

## I nuovi istituti professionali (3 o 5 anni)

(con 2 macro settori)

### ■ **Servizi**

- Servizi per l'agricoltura e lo sviluppo rurale;
- Servizi socio-sanitari;
- Servizi per l'enogastronomia e l'ospitalità alberghiera;
- Servizi commerciali.

### ■ **Industria e Artigianato**

- Produzioni artigianali e industriali;
- Servizi per la manutenzione e l'assistenza tecnica

# UNIVERSITA'

A seguito della riforma del 1999 gli studi universitari italiani si articolano su 3 cicli.

**I. Primo Ciclo**

**II. Secondo Ciclo**

**III. Terzo Ciclo**

- I. Requisito minimo per l'accesso è il diploma di scuola secondaria superiore, o un titolo straniero comparabile.

# UNIVERSITA'

## I. Primo Ciclo

### 1) Corsi di Laurea - durata triennale

*I Corsi di Laurea hanno l'obiettivo di assicurare agli studenti sia un'adeguata padronanza di metodi e contenuti scientifici generali che l'acquisizione di specifiche conoscenze professionali.*

### 2) Corsi di Master Universitario di 1° livello – durata minima 1 anno

*I CMU1 sono corsi di perfezionamento scientifico o di alta formazione permanente e ricorrente a cui si accede con una Laurea o un titolo straniero comparabile;*

# UNIVERSITA'

## II. Secondo Ciclo

### 1) Corsi di Laurea Magistrale - durata 2 anni

*I CLM forniscono allo studente una formazione di livello avanzato per l'esercizio di attività di elevata qualificazione in ambiti specifici.*

### 2) Corsi di specializzazione di 1° livello - durata 2/3 anni.

*I CS1 hanno l'obiettivo di fornire conoscenze e abilità per l'esercizio di attività professionali di alta qualificazione; l'ammissione è subordinata al superamento di un concorso.*

### 3) Corsi di Master Universitario di 2° livello durata min.1 anno

*I CMU2 sono corsi di perfezionamento scientifico o di alta formazione permanente e ricorrente a cui si accede con una Laurea Specialistica.*

# UNIVERSITA'

## III. Terzo Ciclo

### 1) Corsi di Dottorato di Ricerca - durata min. 3 anni

*Obiettivo dei CDR è l'acquisizione di una corretta metodologia della ricerca scientifica o di professionalità di elevatissimo livello. Vi si accede con una Laurea Specialistica e l'ammissione è subordinata al superamento di un concorso.*

### 2) Corsi di Specializzazione di 2° livello - durata , di norma, 1 anno

*Hanno l'obiettivo di fornire conoscenze e abilità per l'esercizio di attività professionali di alta qualificazione Per accedervi si richiede una Laurea Specialistica o un titolo straniero comparabile; l'ammissione è subordinata al superamento di un concorso;*

### 3) Corsi di Master Universitario di 2° livello durata min.1 anno

*Sono corsi di perfezionamento scientifico o di alta formazione permanente e ricorrente. Vi si accede con una Laurea specialistica o magistrale*

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE

L'Italia vanta una vasta rete di Atenei pubblici. Ciascuna Università gode di autonomia finanziaria e didattica, concretizzata

-nell'offerta di diversi

- **CORSI DI LAUREA**  
(*Laurea Triennale, Laurea a Ciclo Unico e Laurea Specialistica*)  
e **POST LAUREA**  
(*Master, Corsi di specializzazione e dottorati di ricerca*),

-nella conclusione di convenzioni con università di altri paesi e nella realizzazione di vari programmi di scambio.

L'iscrizione a un'università pubblica italiana richiede il pagamento di una tassa annuale di immatricolazione, che è pagata in due rate e il cui importo varia secondo il reddito della famiglia dello studente. L'importo più alto è quello richiesto per i corsi di medicina che, per le famiglie di alto reddito, arrivano a costare circa 2.000 euro l'anno.

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE

Documenti richiesti allo studente brasiliano o italiano con formazione scolastica brasiliana per l'immatricolazione ai corsi di laurea

- Diploma di superamento del “segundo grau”;
- Dichiarazione di avvenuto superamento della prova “vestibular”;
- Certificazione dell'avvenuto completamento dei primi due semestri del corso universitario frequentato in Brasile, con superamento dei relativi esami.

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE

*Il requisito di aver completato i primi due semestri, in università pubbliche o private, indipendentemente dalla corrispondenza dei corsi frequentati a quelli cui si intende partecipare in Italia, è giustificato dalla circostanza il curriculum scolastico pre-universitario previsto dal sistema italiano è di 13 anni dal momento che le scuole medie superiori sono articolate in cinque anni e non in tre, come nel sistema scolastico brasiliano. Si ricorda nuovamente che, ai fini dell'immatricolazione in università italiane, l'iscrizione ai primi due semestri deve essere accompagnata dalla certificazione dell'avvenuto superamento di tutti i relativi esami.*

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Dopo aver scelto il corso universitario che si intende frequentare, l'interessato dovrà rivolgersi all'Ambasciata d'Italia a Brasilia, ai Consolati d'Italia di competenza territoriale, per la presentazione della **richiesta di pre-immatricolazione**.
- Il periodo per la presentazione della richiesta è normalmente fissato nei mesi di aprile e maggio di ciascun anno

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Documenti da allegare obbligatoriamente alla domanda:
- titolo di studio conseguito presso una Università o titolo post-secondario conseguito in un Istituto Superiore non universitario che consenta in loco il proseguimento degli studi universitari nel livello successivo;
- certificato rilasciato dalla competente Università - debitamente confermato dalla Rappresentanza diplomatica - attestante gli esami superati, nonché per ogni disciplina, i programmi dettagliati per il conseguimento dei predetti titoli.
- due fotografie (di cui una autenticata dalla Rappresentanza italiana competente per territorio).

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- In ogni caso, i candidati devono esibire alla Rappresentanza Diplomatica Consolare italiana i titoli di studio già legalizzati dalle competenti Autorità del Paese che li ha rilasciati ove previsto dalle norme locali
- Gli studenti possono, attraverso mezzi informatici o di comunicazione, in attesa dell'avvio delle procedure di competenza delle Rappresentanze, contattare l'Ateneo prescelto per segnalare a quale corso di laurea intenderebbero iscriversi e fornendo copia della documentazione di studio in modo da consentire una preventiva valutazione delle singole candidature. L'Università potrà in tale modo comunicare agli interessati la possibile ammissione all'immatricolazione con eventuali obblighi formativi da recuperare, ovvero l'ammissione alle eventuali prove attitudinali ove definite dall'Ateneo o consigliare l'iscrizione ad altro corso di studio ritenuto idoneo. L'accettazione preventiva delle Università non sostituisce la effettiva prescrizione al corso, che ha luogo comunque solo ed esclusivamente secondo le previste procedure, per il tramite delle Rappresentanze diplomatico-consolari

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- **Prova di conoscenza della lingua italiana**

Si svolge presso la sede universitaria scelta da ciascun candidato ed è obbligatoria per tutti i corsi universitari, ad eccezione dei casi di esonero.

La prova di conoscenza della lingua italiana non è richiesta nel caso in cui i corsi di laurea si svolgano esclusivamente in lingua straniera.

- **Lo studente può allegare alla domanda (se posseduti) uno dei seguenti documenti:**
- Diplomi di lingua e cultura italiana conseguiti presso le Università per Stranieri di Perugia e di Siena al termine di un corso di studi.
- Certificati di competenza in lingua italiana rilasciati in Italia o all'estero – in convenzione con gli Istituti italiani di Cultura o altri soggetti – da: Università per Stranieri di Perugia, Università per stranieri di Siena, Università di Roma Tre, Università per stranieri non statale legalmente riconosciuta “Dante Alighieri di Reggio Calabria ; Società “Dante Alighieri”;
- attestati di frequenza rilasciati da altre università che abbiano istituito corsi anche in convenzione con altre istituzioni formative, enti locali e regioni (articolo 46, comma 3, del D.P.R. 31 agosto 1999, n. 394).

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Tutti i predetti documenti, in base a decisioni dei singoli Atenei, possono costituire titolo utile per l'attribuzione di punteggio supplementare ai fini dell'inserimento nelle graduatorie degli idonei (nel caso di certificazioni corrispondenti ai livelli di competenza più elevati).
- Non può essere ammesso alle ulteriori prove di concorso o attitudinali – quando previste – chi non abbia superato la prova di lingua italiana

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Esami di ammissione
- Gli esami, del cui calendario viene fornita annualmente comunicazione, e che i candidati devono sostenere insieme agli studenti comunitari, sono obbligatori nei seguenti casi:
- Corsi di laurea e di laurea magistrale direttamente finalizzati alla formazione di Architetto;
- Corso di laurea magistrale in Medicina e Chirurgia;
- Corso di laurea magistrale in Odontoiatria e Protesi Dentaria;
- Corso di laurea magistrale in Medicina Veterinaria;
- Corsi di laurea e di laurea magistrale delle Professioni Sanitarie ;
- Corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria.

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Entro quindici giorni dallo svolgimento delle prove di ammissione ai corsi universitari ad accesso programmato, ciascuna Università elabora ed espone la graduatoria.

# IMMATRICOLAZIONI NELLE UNIVERSITA' ITALIANE a.s. 2010/11

- Iscrizione
- Le informazioni relative alle immatricolazioni vanno acquisite presso ciascuna sede universitaria. Qualora anche in fase di immatricolazione lo studente straniero non risulti in possesso del prescritto titolo di soggiorno, l'iscrizione al richiesto corso di laurea o di laurea magistrale è effettuata con riserva fino **al mese di giugno dell'anno successivo a quello di presentazione della domanda.**

# Legalizzazioni e dichiarazioni di valore

O Setor que cuida da legalização de títulos e diplomas funciona junto ao Setor de Notariado. Atende ao público às terças (das 13:00h às 16:30h) e quintas (das 08:30h às 12:30h). Para as inscrições universitárias e bolsas de estudos, os pedidos deverão ser entregues pessoalmente nos prazos previstos por lei. Aconselhamos não esperar os últimos dias.

O Setor efetua a legalização de certidões e diplomas emitidos por entidades educacionais brasileiras legalmente reconhecidas. O Setor pode autenticar somente os títulos obtidos na Circunscrição Consular de São Paulo (Estados de São Paulo, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Acre, Rondônia).

- [http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato\\_SanPaolo/Menu/I\\_Servizi/Per\\_i\\_cittadini/Studi/](http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato_SanPaolo/Menu/I_Servizi/Per_i_cittadini/Studi/)

# Legalizzazioni e dichiarazioni di valore

- Os documentos terão que ser apresentados pessoalmente ou através de um procurador; se a documentação apresentada estiver incompleta ou não conforme as instruções, a mesma será devolvida no ato, com instruções adequadas sobre como efetuar a regularização.

Outras informações podem ser obtidas por telefone no Serviço call-centre de Informações do Consulado Geral, tel. (11) 3549-5699, que funciona todos os dias úteis das 08:00 às 15:00, ou escrevendo para [dirdidattica.sanpaolo@esteri.it](mailto:dirdidattica.sanpaolo@esteri.it) fornecendo todas as informações úteis para obter as informações desejadas.

- [http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato\\_SanPaolo/Menu/I\\_Servizi/Per\\_i\\_cittadini/Studi/](http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato_SanPaolo/Menu/I_Servizi/Per_i_cittadini/Studi/)

# VISTO DE ESTUDO

- Passaporte + cópia simples das 4 primeiras paginas;
- Formulário preenchido;
- Duas fotos 3x4 em cores, recentes;
- Carta da faculdade da Itália e carta da faculdade do Brasil + cópia simples;
- Eventual cópia do acordo de intercâmbio e eventual carta da bolsa de estudo;
- Documento da identidade + cópia simples;

# VISTO DE ESTUDO

- Comprovante de onde alojará (no mínimo reserva de hotel das primeiras 7 noites); declaração da faculdade, ou reserva do Hotel, ou carta convite da pessoa que oferece alojamento declarando esta disponibilidade e anexando uma cópia do documento da identidade + cópia simples;
- Comprovante econômico: recibo da compra de Travel Cheques ou de Euros no valor de 500 euros para cada mês que ficará na Itália + cópia simples do recibo no nome do aluno. Ou cartão de débito recarregável internacional em nome do aluno com relativo saldo + cópia simples;

# VISTO DE ESTUDO

- Seguro saúde internacional com cobertura não inferior a 30.000,00 euros + cópia simples;
- Cópia simples da reserva da passagem;
- Título de eleitor emitido pelo menos com 6 meses de antecedência + cópia simples;
- Comprovante de residência (conta de luz, água, tel.) + cópia simples.

Para este tipo de visto NÃO é necessário pagar taxa governativa.

# VISTO DE ESTUDO

NB:

dal 01/09/2010 per il corto soggiorno di studio (fino a 90 giorni) non c'è più l'obbligo del visto.

# BOLSAS

Todos os anos, a Embaixada da Itália no Brasil oferece bolsas de estudos para cidadãos italianos residentes no exterior e também para brasileiros mediante um prévio concurso de documentos.

# BOLSAS – bando 2010

- Il(La) candidato(a) dovrà:
- 1. accedere al sito web
- <http://borseonline.esteri.it/borseonline/it/index.asp>
- 2. registrarsi come utente
- 3. selezionare la lingua e il paese di appartenenza
- 4. specificare se trattasi di Nuova borsa o di Rinnovo
- 5. compilare online il formulario
- 6. effettuare l'upload digitale del proprio documento di identità
- 7. salvare il formulario come bozza per integrarlo offline e trasmetterlo quindi via internet **entro mercoledì 31 marzo 2010, ore 24h00 locali**
- 6. inviare la propria domanda in formato cartaceo, debitamente datata e firmata, **entro e non oltre venerdì 16 aprile 2010**, con posta SEDEX indirizzata esclusivamente a questo indirizzo:
- **Consolato Generale d'Italia, Ufficio Scolastico, Borse di studio 2010, Avenida Paulista 1963, 01311 São Paulo (SP)**

# BOLSAS – bando 2010

- con la documentazione seguente:
- 6.1 formulario di domanda stampato, firmato, datato e corredato di fototessera;
- 6.2 due lettere di presentazione di due autorità accademiche, in originale (non sono necessarie per i corsi di laurea)
- 6.3 una lettera di accettazione da parte dell'Istituzione ospitante (se richiesta)
- 6.4 fotocopia semplice dei titoli di studio indispensabili per l'immatricolazione al corso scelto.
- 6.5 fotocopia semplice di un documento di identità valido.
  
- Il colloquio obbligatorio di conoscenza dell'italiano scritto e parlato sarà effettuato nei seguenti giorni e orari presso il **Consolato Generale d'Italia, Ufficio Scolastico, Borse di studio 2010, Avenida Paulista 1963,**
- Lunedì 19 aprile 2010 9-12.30 Martedì 20 aprile 2010 13-16.30 Giovedì 22 aprile 2010 9-12.30 Lunedì 26 aprile 2010 9-12.30 Martedì 27 aprile 2010 13-16.30
- e dovrà essere prenotato esclusivamente via mail entro venerdì 9 aprile 2010 all'indirizzo seguente:
- [dirdidattica.sanpaolo@esteri.it](mailto:dirdidattica.sanpaolo@esteri.it)
- indicando in oggetto: **Colloquio borse di studio 2010-11.**

# BOLSAS – bando 2010

- I candidati potranno indicare una preferenza di giorno ed orario (che però non può essere garantita) e saranno successivamente contattati, via mail, per la convocazione.
- Attenzione:
- non saranno accettate candidature cartacee che non siano state presentate mediante il formulario interattivo online, entro i termini previsti
- non saranno validi i formulari online che non saranno seguiti dall'invio della documentazione cartacea entro i termini previsti, e/o in mancanza dell'accertamento obbligatorio della conoscenza della lingua italiana scritta e parlata, ad eccezione dell'unico caso contemplato dal bando (corsi brevi di lingua italiana)
- al colloquio i candidati dovranno presentarsi con un documento di identità valido.

# LINK UTILI

Declaração de valor e legalização de documentos.

Por favor, **se oriente exclusivamente sobre o nosso site oficial**

[http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato\\_SanPaolo/Menu/I\\_Servizi/Per\\_i\\_cittadini/Studi/Dichiarazioni\\_di\\_valore](http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato_SanPaolo/Menu/I_Servizi/Per_i_cittadini/Studi/Dichiarazioni_di_valore)

Neste site oficial, **em permanência**, têm **todas as instruções** sobre como pedir a legalização e a declaração de valor dos títulos de estudo conseguidos na nossa Circunscrição consular, estados de SP, MT, MS, AC, RÔ.

# LINK UTILI

Sobre como estudar na Itália como cidadão estrangeiro, têm outras informações **em permanência no site do Governo italiano**

<http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/>

e neste site do CINECA

<http://cercauniversita.cineca.it/>

# LINK UTILI

Sobre as Bolsas do Governo italiano:

<http://www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Stranieri/Opportunita/default.htm>

[http://www.ambbrasil.esteri.it/Ambasciata\\_Brasilia](http://www.ambbrasil.esteri.it/Ambasciata_Brasilia)

[http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato\\_SanPaolo](http://www.conssanpaolo.esteri.it/Consolato_SanPaolo)